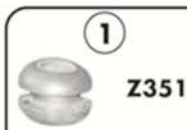


# GIVI®

## art. E105s

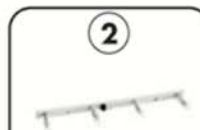
**KIT LUCI STOP**  
**STOP LIGHT KIT**  
**KIT LUMIÈRE DE STOP**  
**BREMSLICHTER**  
**KIT LUCES-STOP**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
BAUENLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



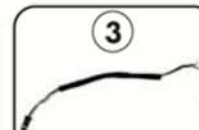
**GUARNIZIONE PASSACAVO**  
GROMMET  
PASSE-FIL  
DICHTUNGSGUMMI  
PASA CABLE EN GOMA

Q.TY n.1



**CIRCUITO LAMPADINE**  
CIRCUIT BOARD  
CIRCUIT LUMINEUX  
LAMPENTR GER  
CIRCUITO BOMBILLAS

Q.TY n.1



**CAVO CONNESSIONE LAMPADINE**  
CIRCUIT BOARD WIRE  
CABLE CONNEXION LAMPES  
KABEL CONEXI N BOMBILLAS

Q.TY n.1



**PARABOLA CROMATA**  
CHROMED BULB HOUSING  
PARABOLE CHROMÉE  
BELEUCHTUNGSBLLENDE  
PAR BOLA E CROMADO

Q.TY n.1



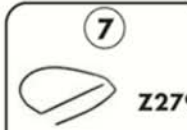
**VITE AUTOFILETTANTE 2,2x13mm**  
SHORT SCREW  
VIS TARAUDEUSE COURTE  
KURZE SCHRAUBE  
TORNILLO CORTO

Q.TY n.2



**VITE AUTOFILETTANTE 3,2x13mm**  
LONG SCREW  
VIS TARAUDEUSE LONGUE  
LANGE SCHRAUBE  
TORNILLO LARGO

Q.TY n.2



**GUARNIZIONE**  
SEAL  
JOINT  
DICHTUNG  
JUNTA DE GOMA

Q.TY n.1



**COPERCHIO LAMPADINE**  
LIGHT CAP  
COUVERCLE LAMPES  
ABDECKUNG  
TAPA BOMBILLAS

Q.TY n.1



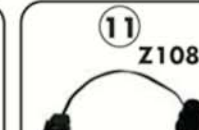
**COPERCHIO CONTATTI**  
CONTACT CAP  
BOUCHON CONTACTEUR  
KONTAKTABDECKUNG  
TAPA CONECTOR

Q.TY n.1



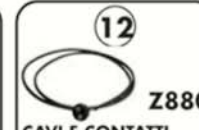
**CONTATTI COPERCHIO**  
CONTACT UPPER  
CORPS CONTACTEUR  
DECKELKONTAKT  
CONECTOR PARA TAPA

Q.TY n.1



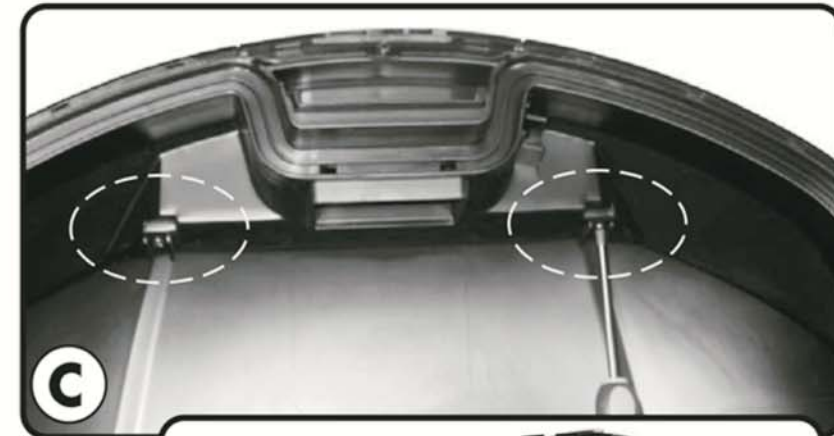
**CONTATTI FONDO**  
CONTACT CABLE  
CONTACTEUR FOND  
BODENKONTAKT  
CONECTOR PARA FONDO

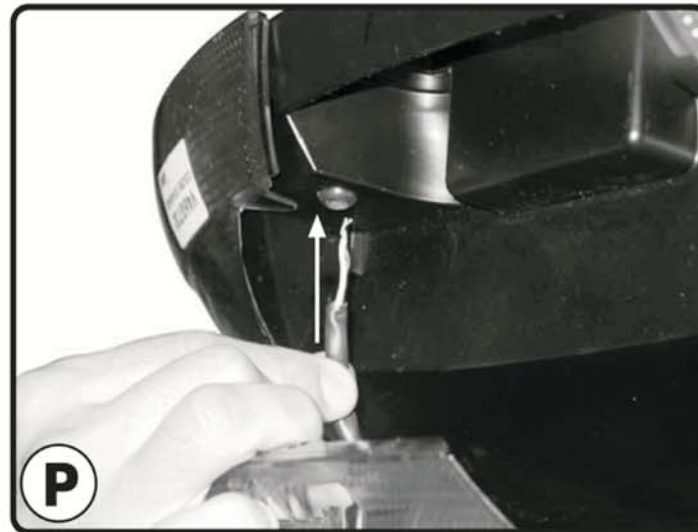
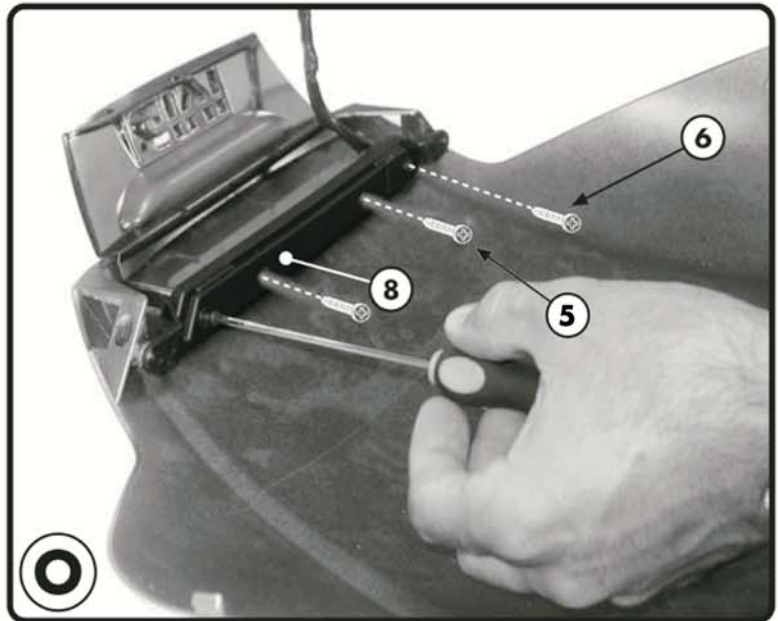
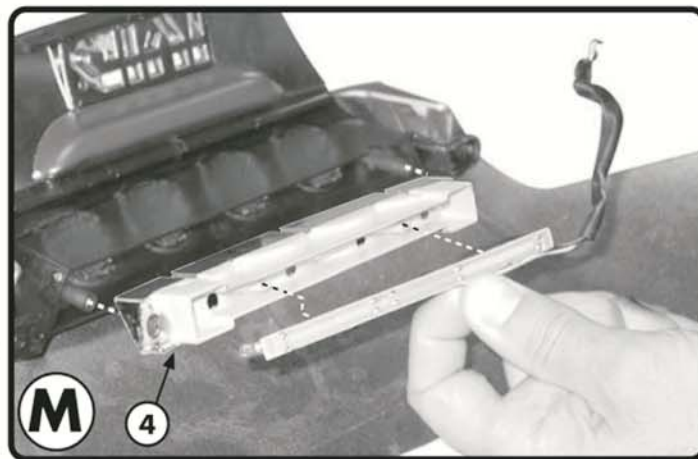
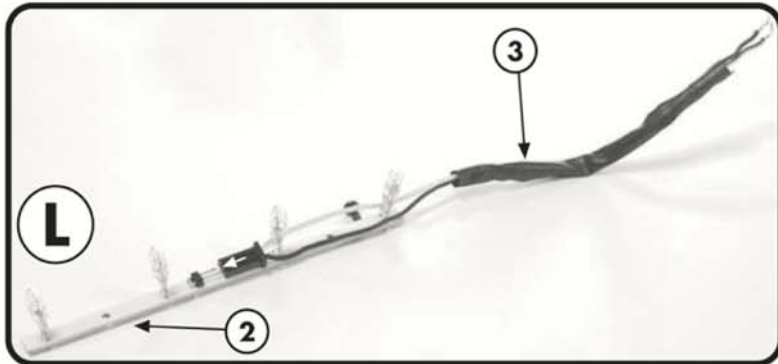
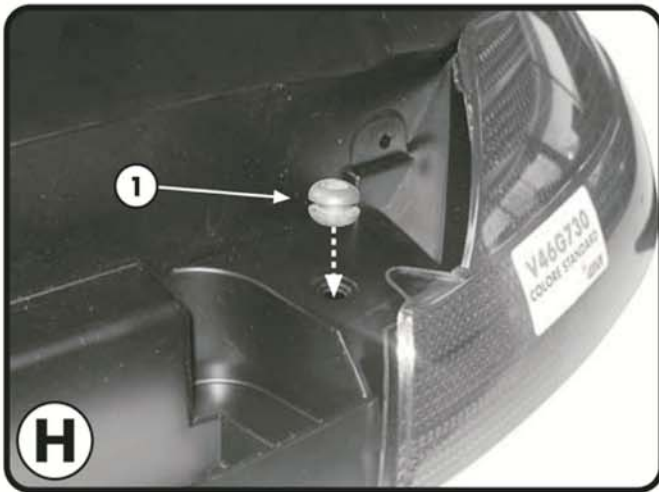
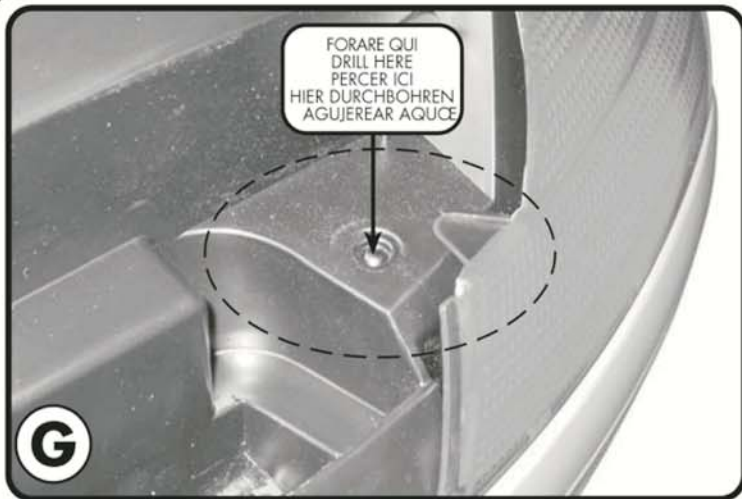
Q.TY n.1

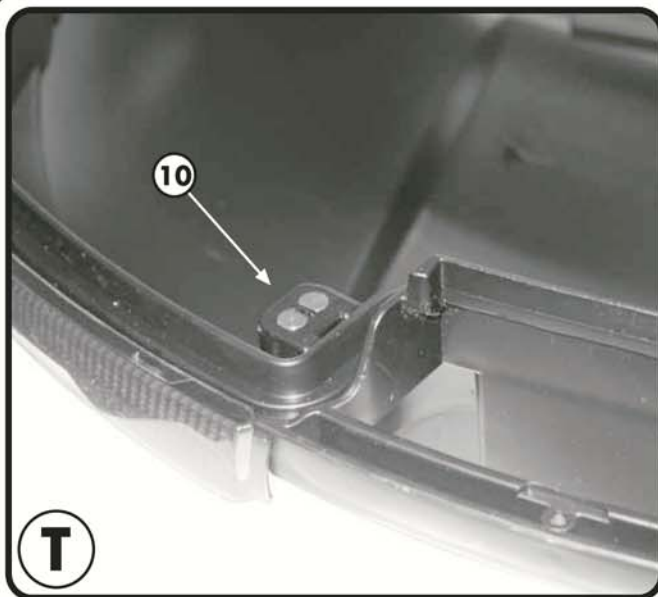


**CAVI E CONTATTI PIASTRA**  
PLATE CONTACT  
CABLE ET CONTACTEUR  
PLATINE  
PLATTENKONTAKT  
CABLES Y CONECTADORES  
PARA PARRILLA

Q.TY n.1







**T**

**GIVI**<sup>®</sup>

**art. E105s**

**KIT LUCI STOP  
STOP LIGHT KIT  
KIT LUMIÈRE DE STOP  
BREMSLICHTER  
KIT LUCES-STOP**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
BAUENLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

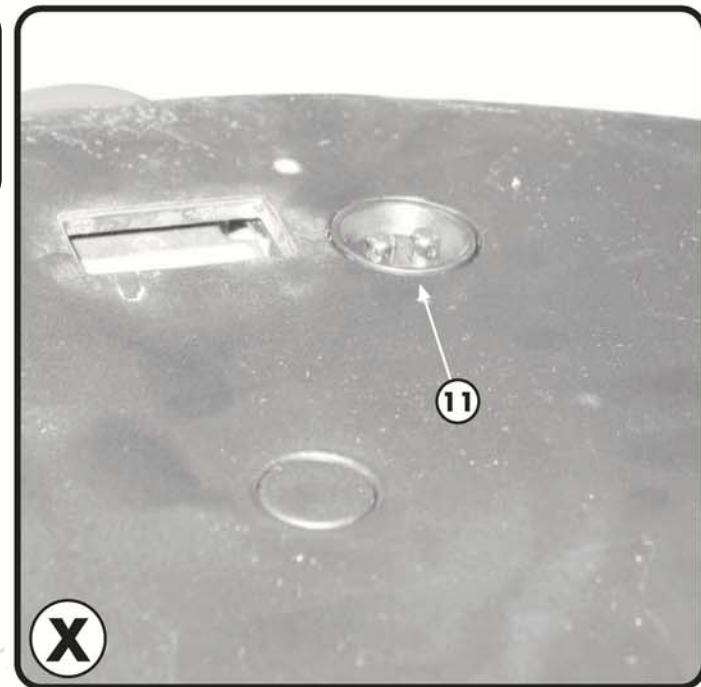
DURANTE IL MONTAGGIO PORRE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLA COLLOCAZIONE DEI CONTATTI FONDO-COPERTURA (PARTICOLARI N° 10-11) AFFINCHÉ LE POLARITÀ COINCIDANO.

DURING ASSEMBLING, PLACE THE CONTACTS (ITEM N°10-11) TO RESPECT THE POLARITIES.

WÄHREN DER MONTAGE ACHTEN SIE AUF DIE POSITIONIERUNG DER KONTAKTE ZWISCHEN BODEN UND DECKEL (POSITIONEN NR. 10 UND 11), SO DASS DIE POLARITÄT ÜBEREINSTIMMT.

DURANT L'ASSEMBLAGE, PLACER LES CONTACTEURS (PIÈCES N°10-11) EN RESPECTANT LES POLARITÉS.

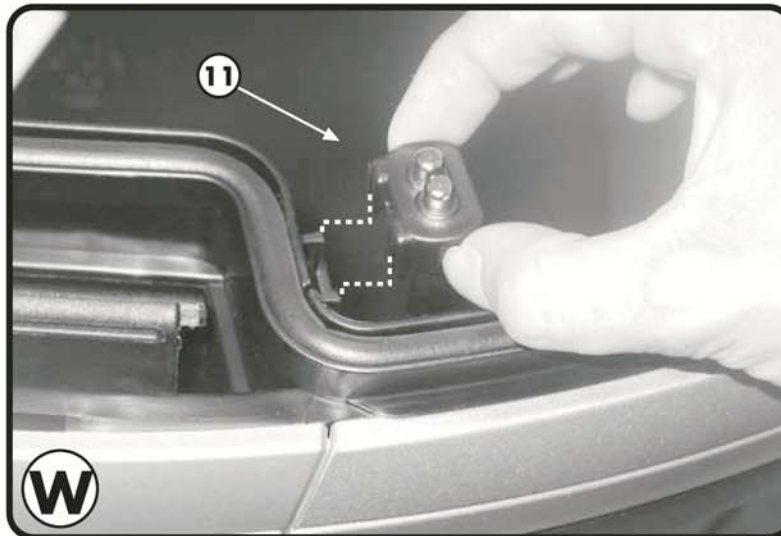
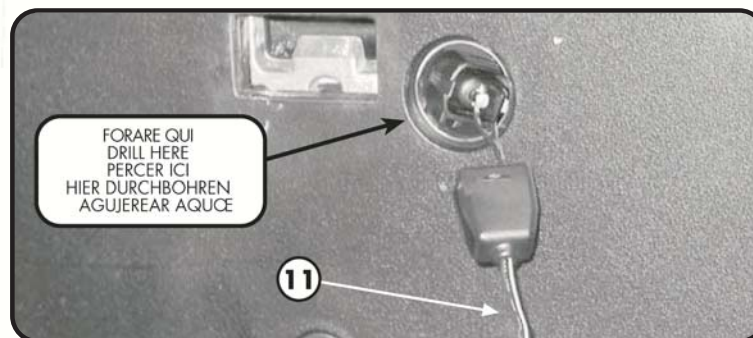
DURANTE EL MONTAJE PRESTAR PARTICULAR ATENCIÓN A LA COLOCACIÓN DEL CONTACTO FONDO-TAPA (REFERENCIAS N°10-11) PARA QUE LA POLARIDAD COINCIDA.



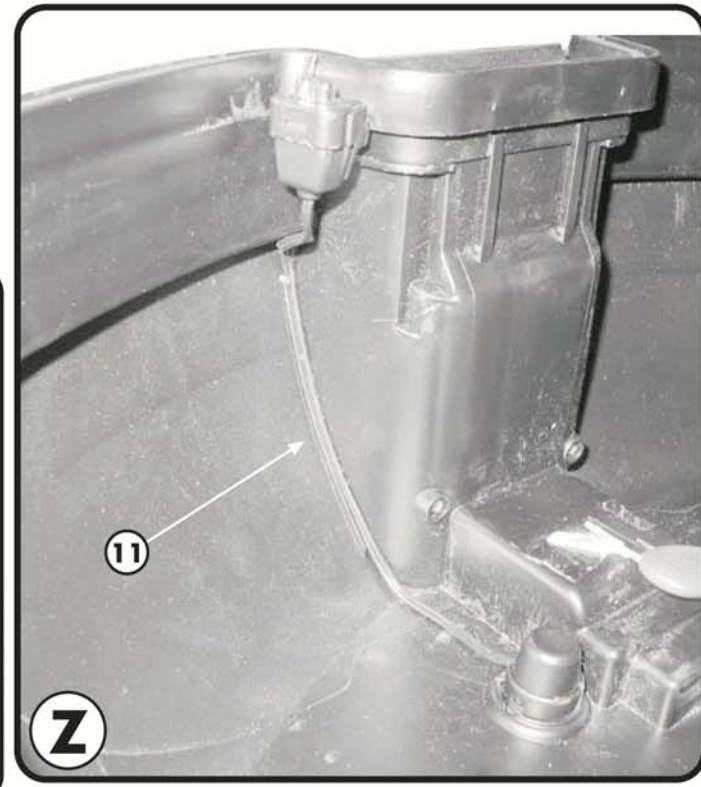
**X**



**Y**



**W**



**Z**

**GIVI**<sup>®</sup>**art. E105s**KIT LUCI STOP  
STOP LIGHT KIT  
KIT LUMIÈRE DE STOP  
BREMSLICHTER  
KIT LUCES-STOPISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
BAUENLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE**I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

1. SMONTARE IL COVER DI SERIE DELLA VALIGIA SEGUENDO LE ISTRUZIONI DI SEGUITO;
2. SGANCIARE LE CORDINE CHE LIMITANO L'APERURA DEL COPERCHIO PER POTERLO APPOGGIARE SUL PIANO DI LAVORO (FOTO A);
3. SVITARE LA VITE CHE TRATTIENE LA PARTE SUPERIORE DEL CATADIOTTRO CON LA SCRITTA GIVI CROMATA INDICATA IN FOTO B;
4. SVITARE LE VITI CHE TRATTENGONO IL COVER, COME INDICATO IN FOTO C;
5. ALLENTARE, NON SVITARE DEL TUTTO, LE VITI INDICATE IN FOTO D PER FACILITARE L'OPERAZIONE;
6. TOGLIERE IL COVER DI SERIE SFILANDO VERSO IL BASSO IL CATADIOTTRO (FOTO E) IMITANDO IL MOVIMENTO ILLUSTRATO IN FOTO E, OTTENENDO COME RISULTATO L'ILLUSTRAZIONE IN FOTO F;
7. INDIVIDUATO IL PUNTO INDICATO IN FOTO G, BUCARE CON UN ATTREZZO ADEGUATO NEI LIMITI DEMARCATI SULLA PLASTICA DEL COPECHIO;
8. POSIZIONARE IL GOMMINO N<sub>i</sub>1 COME INDICATO IN FOTO H;
9. TOGLIERE DAL CATADIOTTRO LA LAMINA ARGENTATA POSIZIONATA DI SERIE, INDICATA IN FOTO I;
10. ASSEMBLARE IL PARTICOLARE N<sub>i</sub>2 CON IL PARTICOLARE N<sub>i</sub>3 COME MOSTRATO IN FOTO L;
11. MONTARE IL CIRCUITO LAMPADINE NELLA PARABOLA N<sub>i</sub>4 COME INDICATO IN FOTO M;
12. MONTARE NELL'APPOSITA SEDE SUL COPERCHIETTO (PARTICOLARE N<sub>i</sub>8) IL PARTICOLARE N<sub>i</sub>7 (GUARNIZIONE), FOTO N;
13. FISSARE IL COPERCHIO N<sub>i</sub>8 CON LE VITI N<sub>i</sub>6 COME INDICATO IN FOTO O;
14. INFILARE IL CAVO DEL CIRCUITO LAMPADINE NEL GOMMINO PREDISPOSTO NEL FORO PRECEDENTEMENTE PRATICATO NEL COPERCHIO DEL BAULETTO (FOTO P), OTTENENDO IL RISULTATO ILLUSTRATO IN FOTO Q;
15. INFILARE IL COPERCHIO CONTATTI N<sub>i</sub>9 SUL CAVO DELLE LAMPADINE E SUCCESSIVAMENTE FISSARE I CAVI AI MORSETTI DEI CONTATTI (PARTICOLARE N<sub>i</sub>10), FOTO R E FOTO S;
16. FISSARE I CONTATTI N<sub>i</sub>10 AL COPERCHIO DEL BAULETTO COME INDICATO IN FOTO T;
17. RIMONTARE IL COVER DEL BAULETTO ESEGUENDO A RITROSO LE INDICAZIONI DALLA FOTO F ALLA FOTO A.
18. PRATICARE UN FORO NELLA SEDE PREDISPOSTA SUL FONDO DEL BAULETTO (FOTO U) PER L'INSERIMENTO DEI CONTATTI PREMONTATI N<sub>i</sub>11;
19. INFILARE I CONTATTI (PARTICOLARE N<sub>i</sub>11) DALL'ESTERNO VERSO L'INTERNO (FOTO U), OTTENDO IL RISULTATO IN FOTO X;
20. FAR PASSARE IL CAVO CHE COMPONE IL PARTICOLARE N<sub>i</sub>11 NELLE SCANALATURE INDICATE IN FOTO Y;
21. FISSARE IL CONTATTO COME INDICATO IN FOTO W, VERIFICARE CHE RISULTI IL MONTAGGIO DI FOTO Z.

ATTENZIONE: verificare le norme sulla circolazione stradale vigenti nel proprio Paese prima di utilizzare il presente dispositivo di luce-stop nel traffico pubblico, poiché potrebbe essere richiesto il requisito dell'omologazione, del quale il prodotto non è dotato.

GiVi declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a cose o a persone dall'uso dei suoi prodotti in violazione delle norme sulla circolazione stradale.

**GB MOUNTING INSTRUCTIONS**

1. REMOVE THE COVER ALREADY MOUNTED (SERIES COVER) ON THE CASE FOLLOWING THESE MOUNTING INSTRUCTIONS;
2. UNFASTEN THE STOP BAG OPENING YARN IN ORDER TO PLACE THE TOP SHELL ON A FLAT SURFACE (PICTURE A);
3. UNSCREW THE SCREW THAT FIXES THE UPPER PART OF THE REFLECTOR WITH THE CHROMED GIVI LOGO AS SHOWN IN PICTURE B;
4. LOOSEN THE SCREWS THAT FIX THE COVER, AS SHOWN IN PICTURE C. (DO NOT UNSCREW THEM COMPLETELY)
5. REMOVE THE SCREWS SHOWN IN PICTURE D;
6. REMOVE THE SERIES COVER ALREADY FITTED SLIDING OUT THE REFLECTOR AS SHOWN IN PICTURE E. FOLLOW THE EXAMPLE IN PICTURE F, OBTAINING THE RESULT SHOWN;
7. FIND THE POINT INDICATED IN PICTURE G, THEN DRILL A HOLE TO THE SAME DIAMETER AS THE MARKS ON THE PLASTIC TOP SHELL;
8. PLACE THE RUBBER N<sub>i</sub> 1 AS SHOWN IN PICTURE H;
9. REMOVE THE SILVER REFLECTIVE SILVER SHEET PLACED BEHIND LENS, AS SHOWN IN PICTURE I
10. ASSEMBLE PART N<sub>i</sub> 2 WITH PART N<sub>i</sub> 3 AS SHOWN IN PICTURE L;
11. MOUNT THE LAMP CIRCUIT IN THE CHROMED HOLDER N<sub>i</sub> 4 AS SHOWN IN PICTURE M;
12. MOUNT THE SEAL N<sub>i</sub> 7 ON THE CAP N<sub>i</sub> 8, AS SHOWN IN PICTURE N
13. FIX THE CAP N<sub>i</sub> 8 WITH THE SCREWS N<sub>i</sub> 6 AS SHOWN IN PICTURE O;
14. INSERT THE WIRE OF THE LAMP ASSEMBLY THROUGH THE RUBBER GROMMET IN THE CASE TOP SHELL FITTED IN SECTION 8 (PICTURE P), OBTAINING THE RESULT SHOWN IN PICTURE Q;
15. INSERT THE CONTACT CAP N<sub>i</sub> 9 ON THE ON THE STOP LAMP WIRES AND THEN FIX THE CABLES TO THE CONTACTS CLAMPS (PART N<sub>i</sub> 10), PICTURE R AND PICTURE S;
16. FIX THE LIGHT CONTACT N<sub>i</sub>10 TO THE CASE TOP SHELL AS SHOWN IN PICTURE T;
17. NOW REMOUNT THE COVER TO THE CASE TOP SHELL SIMPLY REVERSING THE STEPS SHOWN IN PICTURE A TO F.
18. REMOVE THE BLANKING HOLE IN THE BASE OF THE BOTTOM SHELL USING A HAMMER AND DRIFT (PICTURE U) IN ORDER TO INSERT THE CONTACT FROM BELOW N<sub>i</sub>11.
19. NOW INSERT THE CONTACTS (PART N<sub>i</sub> 11) THREADING IT THROUGH THE HOLE FROM THE OUTSIDE (PICTURE U), WITH THE RESULT SHOWN IN PICTURE X;
20. RECESS THE WIRE OF PART N<sub>i</sub> 11 IN THE GROOVES SHOWN IN PICTURE Y;
21. FIX THE CONTACT AS SHOWN IN PICTURE W AND CHECK THAT THE RESULT IS THE SAME AS SHOWN IN PICTURE Z.

WARNING: check the road regulations in place in your country before using the present device of light-stop in the public traffic, as homologation may be required which the product does not currently hold.

GIVI hereby declines any responsibility in relation to any possible damage caused to goods or people in respect of the use of its products in violation of the provisions concerning road regulations.

**GIVI®****art. E105s**

**KIT LUCI STOP  
STOP LIGHT KIT  
KIT LUMIÈRE DE STOP  
BREMSLICHTER  
KIT LUCES-STOP**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
BAUENLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**F INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

1. DEMONTER LE CAPOT DE SERIE DE LA VALISE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS;
2. DECROCHER LA CORDE QUI LIMITE L'OUVERTURE DU COUVERCLE POUR LE FAIRE REPOSER SUR LE PLAN DE TRAVAIL (PHOTO A);
3. DEVISSER LA VIS RETENANT LA PARTIE SUPERIEURE DU CATADIOPTRE AVEC LE LOGO GIVI CHROME INDIQUE SUR LA PHOTO B;
4. DEVISSER LA VIS QUI RETIENT LE CAPOT COMME INDIQUE SUR LA PHOTO C;
5. DEVISSER SANS LES ENLEVER LES VIS INDIQUEES SUR LA PHOTO D POUR FACILITER L'OPERATION;
6. ENLEVER LE CAPOT DE SERIE EN OTANT VERS LE BAS LE CATADIOPTRE (PHOTO E) EXECUTANT LE MOUVEMENT ILLUSTRE EN PHOTO E, AFIN D'OBTENIR COMME RESULTAT L'ILLUSTRATION DE LA PHOTO F;
7. REPERER LE POINT INDIQUE SUR LA PHOTO G, PERCE AVEC UN OUTIL ADEQUAT AUX LIMITES MARQUEES SUR LE PLASTIQUE DU COUVERCLE;
8. PLACER LE PASSE-FIL COMME INDIQUE SUR LA PHOTO H;
9. ENLEVER LE CATADIOPTRE LA LAMELLE ARGENTEE MISE EN SERIE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO I;
10. ASSEMBLER LA PIECE N<sub>i</sub>2 AVEC LA PIECE N<sub>i</sub>3 COMME MONTRE SUR LA PHOTO L;
11. MONTER LE CIRCUIT LUMINEUX SUR LA PARABOLE N<sub>i</sub>4 COMME INDIQUE SUR LA PHOTO M;
12. MONTER DANS LA GORGE DU COUVERCLE (PIECE N<sub>i</sub>8) LA PIECE N<sub>i</sub>7 (JOINT), PHOTO N;
13. FIXER LE COUVERCLE N<sub>i</sub>8 AVEC LES VIS N<sub>i</sub>6 COMME INDIQUE SUR LA PHOTO O;
14. FAIRE PASSER LE FIL DU CIRCUIT LUMINEUX DANS LE PASSE-FIL POSITIONNE DANS LE TROU PRECEDEMMENT PRATIQUE DANS LE COUVERCLE DU TOP CASE (PHOTO P) OBTENANT LE RESULTAT ILLUSTRE SUR LA PHOTO Q;
15. ENFILER LE BOUCHON PERCE N<sub>i</sub>9 SUR LE CABLE DU CIRCUIT LUMINEUX ET PUIS FIXER LES FILS AUX MORS DU CONTACTEUR (PIECE N<sub>i</sub>10), PHOTO R ET PHOTO S;
16. FIXER LE CONTACTEUR N<sub>i</sub>10 AU COUVERCLE DU TOP CASE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO T;
17. REMONTER LE COUVERCLE DU TOP CASE EN REPRENANT A L'ENVERS LE INDICATIONS DE LA PHOTO F A LA PHOTO A;
18. PRATIQUER UN TROU DANS L'EMPREINTE SITUEE SUR LE FOND DU TOP CASE (PHOTO U) POUR LA MISE EN PLACE DU CONTACTEUR PREMONTE N<sub>i</sub>11;
19. ENFILER LE CONTACTEUR (PIECE N<sub>i</sub>11) DE L'EXTERIEUR VERS L'INTERIEUR (PHOTO U), OBTENANT LE RESULTAT SUR LA PHOTO X;
20. FAIRE PASSER LE CABLE DE LA PIECE N<sub>i</sub>11 DANS LA GORGE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO Y;
21. FIXER LE CONTACTEUR COMME INDIQUE SUR LA PHOTO W, VERIFIER QUE LE MONTAGE CORRESPOND A LA PHOTO Z.

ATTENTION : vérifiez les réglementations sur la circulation routière de votre pays avant d'utiliser ce kit feu stop dans le trafic routier. Il peut être requis une homologation que ce produit n'a pas.

GIVI decline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés des objets ou des personnes pour l'utilisation de ses produits non conformes avec la réglementation routière en vigueur dans le pays.

**D BAUANLEITUNG**

- 1) BEIM ENTFERNEN DES SERIENM 8IG MONTIERTEN COVER BEACHTEN SIE FOLGENDE HINWEISE.
- 2) LEGEN SIE DEN KOFFER AUF DIE WERKBANK UND ENTFERNEN SIE DIE SICHERUNGEN DES KOFFER-FFNUNGSWINKEL (FOTO A).
- 3) ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBE, DIE DAS OBERTEIL DES REFLEKTORS MIT DEM VERCHROMTEN GIVI LOGO BEFESTIGT WIE IM FOTO B BESCHRIEBEN.
- 4) ENTFERNEN SIE JETZT DIE SCHRAUBEN, DIE DAS COVER BEFESTIGT, WIE IM FOTO C BESCHRIEBEN.
- 5) LOCKERN SIE DIE SCHRAUBEN WIE IM FOTO D BESCHRIEBEN (NUR LOCKERN NICHT KOMPLETT ENTFERNEN), UM DEN NCHSTEN SCHRITT ZU ERLEICHTERN.
- 6) ZUM ENTFERNEN ZIEHEN SIE AN DEM REFLEKTOR VON UNTEN. MIT DER SELBEN BEWEGUNG ENTFERNEN SIE DAS COVER (BILD E). DAS ERGEBNIS IST DANN FOTO F.
- 7) SÜCHEN SIE (BILD G) DEN PUNKT IM KOFFER, DANN DURCHBOHREN SIE MIT EINEM PASSENDEN BOHRER DIE ANGEZEIGTEN PUNKTE.
- 8) POSITIONIEREN SIE DIE DICHTUNGSGUMMI TEIL NR. 1 WIE IM FOTO H BESCHRIEBEN.
- 9) ENTFERNEN SIE DAS SILBERNE BLATT VOM HINTERTEIL DES REFLEKTORS, WIE IM FOTO I BESCHRIEBEN.
- 10) VERBINDEN SIE DAS TEIL NR. 2 MIT DEM TEIL NR. 3 WIE IM BILD L BESCHRIEBEN.
- 11) MONTIEREN SIE DIE LAMPEN MIT DEN HALTER IN DIE DAF R VORGESEHENEN AUSBUCHTUNG NR. 4 WIE IM FOTO M BESCHRIEBEN.
- 12) MONTIEREN SIE DIE DICHTUNG TEIL NR. 7 AN DIE VORGESEHENEN STELLE DER ABDECKUNG, TEIL NR. 8 FOTO N.
- 13) BEFESTIGEN SIE DEN DECKEL NR. 8 MIT DEN SCHRAUBEN NR. 6 WIE IM FOTO O BESCHRIEBEN.
- 14) STECKEN SIE DAS BELEUCHTUNGSKABEL IN DEN DICHTUNGSGUMMI TEIL NR. 1, DAS IN DEM DURCHGEBORHTEN LOCH AUF DEM KOFFEROBERTEIL (FOTO P) VORHER POSITIONIERT WURDE.
- 15) STECKEN SIE DAS BELEUCHTUNGSKABEL IN DIE KONTAKTABDECKUNG NR.9 UND BEFESTIGEN SIE DIE KABEL AUF DIE KABELKLEMMEN (TEIL NR. 10), WIE IM FOTO R UND FOTO S BESCHRIEBEN.
- 16) BEFESTIGEN SIE DIE KONTAKTE NR.10 AN DEM KOFFERDECKEL WIE IM FOTO T BESCHRIEBEN.
- 17) MONTIEREN SIE NUN WIEDER DAS COVER, MACHEN SIE DIE GLEICHEN SCHRITTE IN UMGEDREHTER REIHENFOLGE VOM FOTO F BIS FOTO A.
- 18) BOHREN SIE EIN LOCH IN DER VORGESEHENEN STELLE DES KOFFERBODENS (FOTO U), UM DIE VORMONTIERTEN KONTAKT NR. 11 EINZUSTECKEN.
- 19) STECKEN SIE DIE KONTAKTE (TEIL NR. 11) VOM AUßEN NACH INNEN EIN (FOTO U) MIT DEM RESULTAT VOM BILD X.
- 20) VERLEGEN SIE DAS KABEL TEIL NR. 11 IN DER NUT D WIE IM FOTO Y BESCHRIEBEN.
- 21) BEFESTIGEN SIE JETZT DEN KONTAKT WIE IM FOTO W BESCHRIEBEN, ZULETZT BERPR FEN SIE DASS DIE MONTAGE WIE IM FOTO Z AUSSIEHT.

ACHTUNG: beachten Sie bitte die Gesetze über den Straßenverkehr in Ihrem Land, bevor Sie das Rücklichtset auf der Straße verwenden, da eine Homologation notwendig sein könnte, die dieses Produkt nicht besitzt.

GIVI lehnte jede Verantwortung für eventuelle Schäden ab, die an Personen oder Sachen von einer Anwendung ihrer Produkte in Verletzung der Straßenverkehrsordnung verursacht werden könnten.

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. DESMONTAR LA SOBRE TAPA DE SERIE DE LA MALETA COMO INDICAN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:
2. DESGANCHAR LAS CORREAS QUE LIMITAN LA APERTURA DE LA TAPA PARA PONER EL BA L SOBRE UN PLANO (VER FOTO A)
3. DESTORNILLAR EL TORNILLO QUE BLOQUEA LA PARTE SUPERIOR DEL CATADRI PTICO CON EL LOGOTIPO GIVI EN CROMADO, COMO INDICA LA FOTO B
4. DESTORNILLAR LOS TORNILLOS QUE FIJAN LA SOBRE TAPA COMO INDICA LA FOTO C
5. AFLOJAR, SIN DESTORNILLAR TOTALMENTE, LOS TORNILLOS INDICADO EN LA FOTO D PARA FACILITAR EL CAMBIO
6. DESMONTAR LA TAPA DE SERIE DESFILANDO HACIA ABAJO EL CATADRI PTICO (FOTO E) COMO INDICA LA MISMA FOTO PARA OBTENER LO QUE INDICA LA FOTO F
7. UNA VEZ LOCALIZADO EL PUNTO INDICADO EN LA FOTO G, AGUJERAR CON UN UTENSILIO ID NEO ENTRE LOS LIMITES DEMARCADOS EN EL PL STICO DE LA TAPA
8. POSICIONAR EL PASA CABLE NR 1 COMO INDICA LA FOTO H
9. QUITAR DEL CATADRI PTICO LA LAMINA PLATEADA DE SERIE INDICADA EN LA FOTO I
10. MONTAR EL CIRCUITO DE LAS BOMBILLAS CON EL CABLE DE CONEXI N DE LAS MISMAS COMO INDICA LA FOTO L
11. MONTAR EL CIRCUITO OBTENIDO EN LA PAR BOLA COMO INDICA LA FOTO M
12. MONTAR LA JUNTA NR 7 EN SU SEDE SITUADA EN LA TAPA NR 8, COMO INDICA LA FOTO N
13. FIJAR LA TAPA NR 8 CON LOS TORNILLOS NR 6 COMO INDICA LA FOTO O
14. INTRODUCIR EL CABLE DEL CIRCUITO DE LAS BOMBILLAS EN LA GUARNICI N POSICIONADA EN LA TAPA AL PUNTO 7 (VER FOTO P), PARA OBTENER LA SITUACI N INDICADA EN LA FOTO Q
15. MONTAR EL CONECTOR NR 9 INSERTANDO EL CABLE DE LAS BOMBILLAS Y FIJAR LOS CABLES A LOS CONTACTOS NR 10, COMO INDICAN LAS FOTOS R Y S
16. FIJAR LOS CONTACTOS NR 10 A LA TAPA DE LA MALETA COMO INDICA LA FOTO T
17. REMONTAR LA SOBRE TAPA EJECUTANDO LAS OPERACIONES INDICADAS DEL PUNTO 1 AL 6 HACIA ATR S
18. AGUJERAR EL FONDO DE LA MALETA COMO INDICA LA FOTO U PARA INSERTAR LOS CONTACTOS EL CTRICOS NR 11
19. INSERTAR LOS CONTACTOS EL CTRICOS NR 11 DEL EXTERIOR AL INTERIOR DEL FONDO COMO INDICA LA FOTO U PARA OBTENER LA SITUACI N INDICADA EN LA FOTO X
20. INTRODUCIR EL CABLE DEL CONECTOR DEL FONDO NR 11 EN EL CANAL INDICADO EN LA FOTO Y
21. FIJAR EL CONECTOR COMO INDICA LA FOTO W, AVERIGUAR QUE EL MONTAJE SEA IGUAL A LO QUE INDICA LA FOTO Z

\*ATENCI N! : averiguar las normas de circulaci n en vigor en su propio pa s antes de utilizar este kit de luz stop en el trafico, se pondr a necesitar la homologaci n, que este producto no tiene.

GIVI declina cualquier responsabilidad por da os causados a cosas o personas producidos por el uso de sus productos violando las normas de circulaci n.

**GIVI®****art. E105s****KIT LUCI STOP  
STOP LIGHT KIT  
KIT LUMIÈRE DE STOP  
BREMSLICHTER  
KIT LUCES-STOP**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
BAUENLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE**I****AVVERTENZE:**

L ACCESSORIO CHE AVETE ACQUISTATO Ø STATO COLLAUDATO SU MOLTEPLICI MODELLI DI MOTO DI VARIE MARCHE. TUTTAVIA IL PRODUTTORE NON Ø IN GRADO DI GARANTIRE, PER OVVI MOTIVI, IL CORRETTO FUNZIONAMENTO SU TUTTI I TIPI DI MOTO IN COMMERCIO, NON CONOSCENDO LE CARATTERISTICHE DI OGNI IMPIANTO ELETTRICO. SI DECLINA PERTANTO OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI Malfunzionamento DEL PRODOTTO STESSO O DI ANOMALIE CHE VENISSERO PROVOCATE ALL'IMPIANTO DELLA MOTO DALL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO. PER VOSTRA INFORMAZIONE, SI INDICANO DI SEGUITO GLI ASSORBIMENTI DI POTENZA DEI NOSTRI KIT AL MOMENTO DEL LORO AZIONAMENTO:

9,2W 0,76A

**GB****WARNING**

THE ACCESSORY THAT YOU HAVE PURCHASED HAS BEEN TESTED ON VARIOUS MOTORCYCLE MODELS FROM SEVERAL MANUFACTURERS.

NEVERTHELESS THE PRODUCER CANNOT GUARANTEE ITS CORRECT FUNCTION ON ALL MOTORCYCLE MODELS, SINCE, FOR OBVIOUS REASONS, WE DO NOT KNOW THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF EVERY ELECTRIC SYSTEM.

THEREFORE WE DECLINE ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF MALFUNCTIONING OF THE PRODUCT OR OF ANOMALIES CAUSED TO THE ELECTRIC SYSTEM OF THE MOTORCYCLE FOLLOWING TO THE INSTALLATION OF THE STOP LIGHT. FOR YOUR INFORMATION, WE LIST BELOW THE ELECTRIC POWER ABSORPTION OF OUR STOP LIGHT KIT ONCE INSTALLED AND USED:

9,2W 0,76A

**F****AVERTISSEMENT**

L ACCESSOIRE QUE VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR A T PR VU POUR DE MULTIPLES MODÈLES DE MOTO DES DIFFÉRENTS MARCHÉS. TOUTEFOIS ET POUR DES RAISONS ÉVIDENTES, CAR NE CONNAISSANT PAS LES CARACTÉRISTIQUES DE CHAQUE INSTALLATION ÉLECTRIQUE, LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS EN MESURE DE GARANTIR SON FONCTIONNEMENT CORRECT SUR TOUS LES TYPES DE MOTO EN VENTE.

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ DANS LE CAS DU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT OU D'ANOMALIES PROVOQUÉES PAR L'INSTALLATION DU PRODUIT SUR LA MOTO.

POUR VOTRE INFORMATION, VOUS TROUVEREZ CI-APRÈS LA CONSOMMATION ÉLECTRIQUE DE NOTRE KIT AU MOMENT DE SON FONCTIONNEMENT:

9,2W 0,76A

**D****WARNUNG**

DAS ZUSÄTZLICHE BREMSLICHT WURDE AUF ZAHLREICHEN FAHRZEUGEN VON VERSCHIEDENEN MOTORRADHERSTELLERN AUF IHRER FUNKTION GETESTET. DER HERSTELLER IST ABER AUS OFFENBAREN GRÜNDEN NICHT IN DER LAGE, DIE KORREKTE FUNKTION AUF ALLEN FAHRZEUGEN ALLER HERSTELLER ZU GARANTIEREN, DA ER DIE TECHNISCHEN MERKMALE ALLER ELEKTRISCHEN ANLAGEN NICHT KENNT.

DAHER LEHNEN WIR JEDE VERANTWORTUNG FÜR ALLE FEHLFUNKTIONEN ODER ANOMALIEN AN DER ELEKTRISCHEN ANLAGE EINES FAHRZEUGES AB, DIE VON DER INSTALLATION DES BREMSLICHTES VERURSACHT WERDEN KÖNNEN.

ZU IHRER INFORMATION, GEBEN WIR IHNEN DIE BETRIEBSSPANNUNG VON UNSEREM BREMSLICHT BEKANNT:

9,2W 0,76A

**ES****ADVERTENCIAS**

EL ACCESORIO QUE HAN ADQUIRIDO HA SIDO PRUBADO EN LA MAYORCEA DE LOS MODELOS DE MOTO DE VARIAS MARCAS. TODAVCEA — CLARAMENTE - EL FABRICANTE NO PUEDE GARANTIZAR SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO EN TODOS LOS MODELOS HOY EN DCEA DISPONIBLES A LA VENTA, POR LO QUE NO PUEDE CONOCER TODAS LAS CARACTERÍSTICAS DE LOS CIRCUITOS ELÉCTRICOS UTILIZADOS POR LOS FABRICANTES DE MOTO.

SE DECLINA POR ESO CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN CASO DE MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO O EN CASO DE ANOMALÍAS DEL CIRCUITO DE LA MOTO DEBIDAS A SU MONTAJE.

POR INFORMACIÓN LES INDICAMOS LA NECESIDAD DE POTENCIA DE NUESTRO KIT EN EL MOMENTO DE SU FUNCIONAMIENTO:

9,2W 0,76A

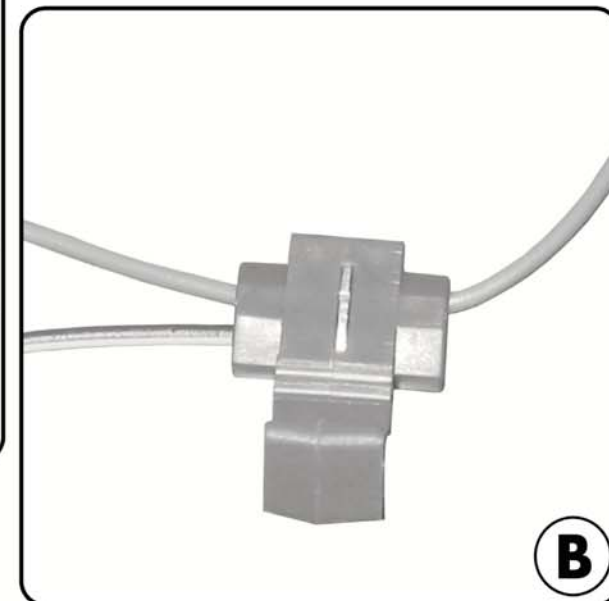
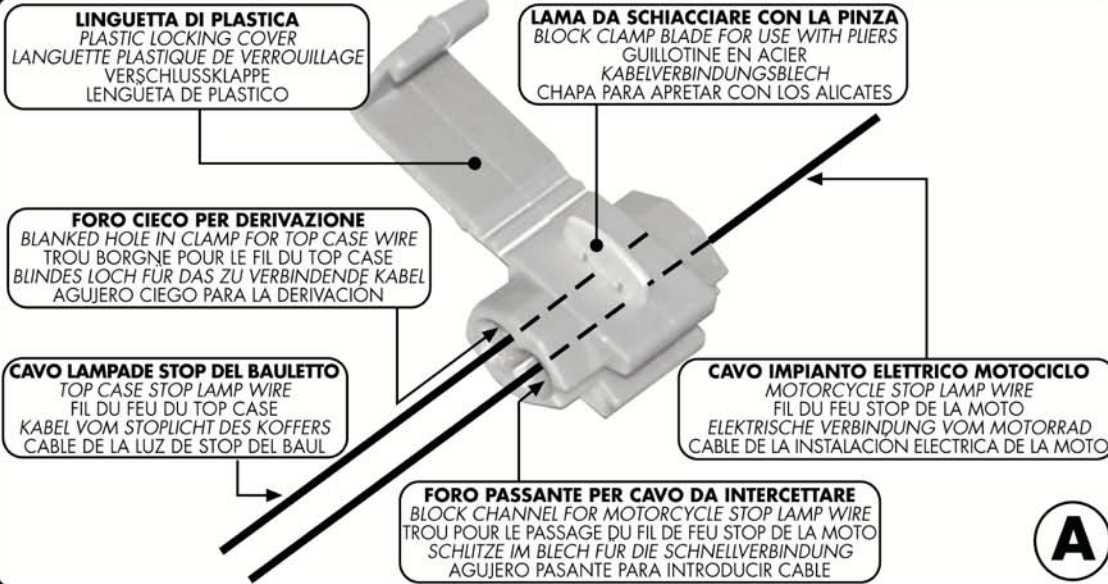
# ISTRUZIONI D'USO DERIVATORE DI TENSIONE

## MOUNTING INSTRUCTIONS WIRING CLAMP

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA COSSE DE DERIVATION ELECTRIQUE

## ANBALIANLEITUNG VOM KABELSCHNELLVERBINDER

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL DERIVADOR DE TENSION



- 1**  
-INTERCETTARE I CAVI DELL'IMPIANTO ELETTRICO DEL MOTOCICLO UTILI PER IL COLLEGAMENTO DELLE LUCI STOP POSTE SUL BAULETTO GIVI;  
-LOCATE THE MOTORCYCLES STOP LAMP WIRES;  
-IDENTIFIEZ LES FILS DU FEU STOP DE LA MOTO;  
-SUCHEN SIE DAS STOPLICHTKABEL VOM MOTORRAD DAS ZUM ANSCHLUSS DES STOPLICHTS IM KOFFER BENÖTIGT WIRD;  
-LOCALIZAR EL CABLE DE LA INSTALACION ELECTRICA DE LA MOTO QUE SIRVE PARA LA CONEXION DE LA LUZ DE STOP POSTERIOR EN EL BAUL GIVI;

- 2**  
-POSIZIONARE SENZA TAGLIARE IL CAVO DEL "+" DELLO STOP DELL'IMPIANTO ELETTRICO DEL MOTOCICLO NEL FORO PASSANTE DEL DERIVATORE (FOTO A);  
-PLACE THE MOTORCYCLE STOP LAMP WIRE (+) IN CHANNEL (C) WITHOUT CLOSING THE CONNECTOR;  
-PLACEZ LE FIL (+) DU FEU STOP DE LA MOTO DANS LE TROU C SANS FERMER LA COSSE;  
-LEGEN SIE DAS STOPLICHTKABEL DES MOTORRADS IN DIE DURCHGEHENDE KABELVERBINDUNG DES KABELSCHNELLVERBINDERS (BILD A);  
-COLOCAR SIN CORTAR EL CABLE DE "+" DE STOP DE LA INSTALACION ELECTRICA DE LA MOTO EN EL AGUJERO PASANTE DEL DERIVADOR (FOTO A);

- 3**  
-POSIZIONARE IL CAVO DEL "+" DEL KIT LUCI DEL BAULETTO NEL FORO CIECO DEL DERIVATORE (FOTO A);  
-NOW PLACE THE "+" CABLE OF THE TOP CASE IN THE BLOCKED HOLE (E) OF THE CONNECTOR (PICTURE A);  
-PLACEZ LE FIL (+) DU TOP CASE DANS LE TROU BORGNE (E) DE LA COSSE (PHOTO A);  
-LEGEN SIE DAS STOPLICHTKABEL DES KOFFERS IN DAS BLINDE LOCH DES KABELSCHNELLVERBINDERS (BILD A);  
-COLOCAR EL CABLE DEL "+" DEL KIT DE LUZ DEL BAUL EN EL AGUJERO CIEGO DEL DERIVADOR (FOTO A);

- 4**  
-CON L'AUSILIO DI UNA PINZA SCHIACCIARE LA LAMA (INDICATA IN FOTO A) OTTENENDO IL RISULTATO ILLUSTRATO IN FOTO B;  
-PRESS THE BLADE (A) BY MEANS OF PLIERS (AS SHOWN IN PICTURE 1) OBTAINING THE RESULT SHOWN IN PICTURE B;  
-APPUYEZ SUR LA GUILLOTINE AVEC UNE PAIRE DE PINCES (VOIR PHOTO 1) AFIN D'OBTENIR LE RESULTAT DE LA PHOTO B;  
-DRÜCKEN SIE MIT EINER ZANGE DAS KLEIN BLECH (BILD A) NACH UNTEN BIS ES IN DER STELLUNG VON BILD B IST;  
-CON LA AYUDA DE UNOS ALICATES, APRETAR LA CHAPA (INDICADA EN LA FOTO A) OBTENIENDO EL RESULTADO QUE SE OBSERVA EN LA FOTO B;

- 5**  
-VERIFICARE CHE I CAVI SIANO INCASTRATI BENE E NON ESCANO DAL DERIVATORE;  
-CHECK THAT THE CABLES ARE CORRECTLY INSERTED AND DO NOT COME OUT OF THE JUNCTION BOX;  
-VERIFIEZ QUE LES FILS SOIENT CORRECTEMENT INSERES ET NE SORTENT PAS DE LA COSSE;  
-ZIEHEN SIE AN DEM KABEL UM DEN FESTEN SITZ UND DEN KONTAKT ZU PRUFEN;  
-CONTROLAR QUE LOS CABLES ESTEN BIEN FIJADOS Y NO SALGAN DEL DERIVADOR;

- 6**  
-CONCLUDERE IL COLLEGAMENTO CHIUDENDO LA LINGUETTA DI SICUREZZA (INDICATA IN FOTO A) OTTENENDO IL RISULTATO ILLUSTRATO IN FOTO C;  
-FINISH THE CONNECTION CLOSING THE LOCKING COVER (F) (SHOWN IN PICTURE 1) OBTAINING THE RESULT SHOWN IN PICTURE C;  
-FINISSEZ EN RABATTANT LA LANGUETTE DE VERROUILLAGE (F) (VOIR PHOTO 1) AFIN D'OBTENIR LE RESULTAT DE LA PHOTO C;  
-SCHLIESSEN SIE DIE SICHERUNGSKLAPPE AM KABELSCHNELLVERBINDER BIS SIE EINRASTET (FOTO C);  
-FINALIZAR LA CONEXIÓN CERRANDO LA LENGUETA DE SEGURIDAD (INDICADA EN FOTO A) OBTENIENDO EL RESULTADO QUE SE OBSERVA EN LA FOTO C;

- 7**  
-PER IL CAVO DEL "-" DEL KIT LUCI DEL BAULETTO PROCEDERE COME DAL PUNTO 2;  
-FOR THE EARTH OR (-) CABLE OF THE CASE STOP LIGHT FOLLOW THE SAME PROCEDURE STARTING FROM POINT 2;  
-CONCERNANT LE FIL DE MASSE (-) DU FEU DU TOP CASE SUIVEZ LA MEME PROCEDURE A PARTIR DU POINT N°2;  
-DASSELBE VOM PUNKT ZWEI MACHEN SIE MIT DEM MINUSPOL;  
-PARA EL CABLE "-" DEL KIT DE LUZ DEL BAUL ACTUAR COMO EN EL PUNTO 2;

